

UK Before you attach your CRITERION™ lock to your carrier bracket :

1. The plastic tip to be inserted in the transport frame must be pre-installed on your lock but heading inwards.
 2. In order to position it externally: it is necessary to loosen the screw. Tighten it all thoroughly. We recommend positioning it at the centre of the handle.
- To fix the transport support to your bike:**
3. To open the support and release the tab (A): Unscrew the screw. Position the support on the frame of the bike and make sure:
 - That the pedaling will not be impeded after the lock is installed in the transport medium
 - That the support is fixed in place.
 4. Adjust the strap length to the diameter of the bicycle frame. Close the support by inserting the plastic tab (A) in the housing (B).
 5. Screw-lock everything. Make sure it is firmly tightened, so that the lock support does not slide around the frame of the bicycle.
 6. It couldn't be easier to transport the CRITERION lock: insert the plastic tip attached to the handle of the U into the housing until you hear a "click".
 7. To release the lock: press the grey button on the left side of the box.

FR Avant de fixer votre antivol CRITERION™ à son support de transport :

1. L'embout plastique à insérer dans le support de transport est pré-monté sur votre antivol mais vers l'intérieur.
 2. Afin de le positionner vers l'extérieur : il faut desserrer la vis. Resserer le tout à fond. Nous conseillons de le positionner au milieu de l'anse.
- Pour fixer le support de transport à votre vélo :**
3. Pour ouvrir le support et libérer la languette (A) : Dévissez la vis. Positionnez le support sur le cadre du vélo et assurez-vous :
 - Qu'une fois l'antivol installé dans le support de transport, le pédalement ne soit pas gêné
 - Que le support soit fixé à l'endroit.
 4. Ajustez la longueur de la sangle au diamètre du cadre du vélo. Refermez le support en insérant la languette plastique (A) dans le boîtier (B).
 5. Verrouillez le tout à l'aide de la vis. Assurez-vous qu'elle soit fermement serrée de manière à ce que le support d'antivol ne glisse pas autour du cadre du vélo.
 6. Pour transporter l'antivol CRITERION rien de plus simple : insérer l'embout plastique fixé à la anse du U dans le boîtier jusqu'au « clic ».
 7. Pour libérer l'antivol : appuyer sur le bouton gris sur le côté gauche du boîtier.

DE Bevor Sie die Diebstahlsicherung CRITERION™ an der Transporthalterung befestigen:

1. Das in die Transporthalterung einzuführende Plastikstück ist werkzeuglos nach innen vormontiert.
 2. Um das Plastikstück nach außen zu drehen: Lösen Sie die Schrauben. Anschließend wieder fest zuschrauben. Wir empfehlen, die Diebstahlsicherung an der Bügelmutter zu befestigen.
- Zur Befestigung der Transporthalterung am Rad:**
3. Zum Öffnen der Halterung und Herausziehen der Lasche (A): Schraube lösen.
 - Legen Sie die Halterung um den Rahmen des Rads und prüfen Sie,
 - dass die Pedale nicht behindert werden, wenn die Diebstahlsicherung an der Transporthalterung angebracht wird
 - dass die Halterung an der Stelle fest sitzt 4. Passen Sie die Länge der Halteschlaufe an den Radrahmen an. Schließen Sie die Halterung wieder, indem Sie die Plastikklasche (A) in das Gehäuse stecken (B).
 5. Verschrauben Sie alles. Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben so fest angezogen sind, damit die Halterung der Diebstahlsicherung nicht vom Rahmen des Rads gleiten kann.
 6. Die Diebstahlsicherung CRITERION lässt sich mühelos transportieren: Führen Sie das am U-Bügel befestigte Plastikstück in das Gehäuse, bis Sie ein « Klicken » hören.
 7. Zum Lösen der Diebstahlsicherung: Drücken Sie auf den grauen Knopf an der linken Gehäuseseite.

NL Voordat u het slot CRITERION™ aan de transporthouder bevestigt:

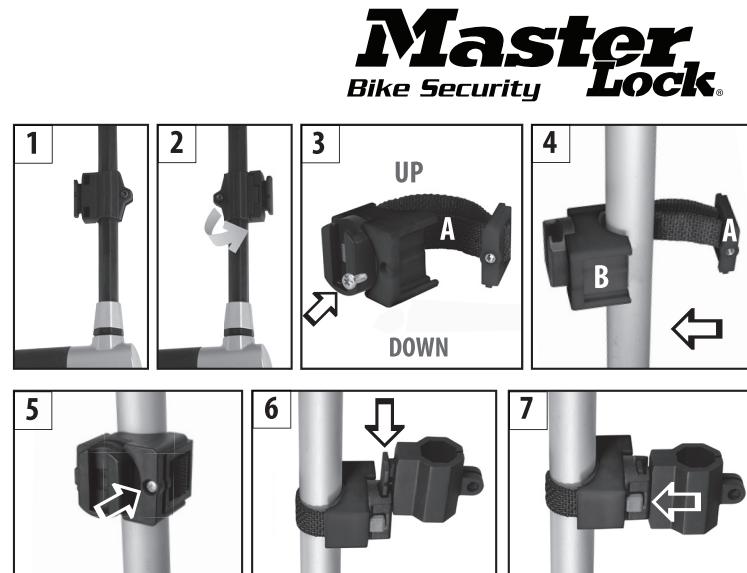
1. Het plastic hulstuk dat in de transporthouder moet worden geplaatst, is al op uw slot bevestigd, maar richting de binnenkant.
 2. Richt het naar de buitenkant: draai de schroef los. Draai hem daarna weer stevig aan. Wij raden aan het in het midden van de beugel te plaatzen.
- De transporthouder aan uw fiets bevestigen:**
3. De houder openen en het lipje loshalen (A): Draai de Schroef los. Plaats de houder op het fietsframe en verzeker u ervan dat:
 - Als het slot in de transporthouder is geplaatst, de pedalen nog vrij kunnen bewegen.
 - De houder aan de goede kant is vastgemaakt.
 4. Pas de lengte van de band aan de diameter van het fietsframe aan. Sluit de houder door het plastic lipje (A) in de houder te steken (B).
 5. Vergrendel het geheel met de schroef.
 - Controleer of de houder goed strak zit, zodat hij niet om het fietsframe kan glijden.
 6. Het slot CRITERION vervoeren is heel eenvoudig: schuif het plastic opzetstuk dat aan de beugel is bevestigd in de houder tot u 'klik' hoort.
 7. Het slot eruit halen: druk op het grijze knopje aan de linkerkant van de houder.

PT Antes de fixar o seu cadeado CRITERION™ no seu suporte de transporte:

1. A patilha plástica a inserir no suporte de transporte está pré-montada no seu cadeado, mas está metida para dentro.
 2. De modo a coloca-la para fora: é necessário desaparafusar o parafuso. Puxá-la totalmente até ao fundo. Aconselhamos que a coloque no meio da argola.
- Para fixar o suporte de transporte na sua bicicleta:**
3. Para abrir o suporte e soltar a lingueta (A): Desaparafuse o parafuso. Coloque o suporte no quadro da bicicleta e assegure-se de que:
 - Depois de o cadeado estar instalado no suporte de transporte, a pedalagem não é perturbada
 - O suporte está fixado no lugar
 4. Ajuste o comprimento da correia ao diâmetro do quadro da bicicleta. Feche o suporte, inserindo a lingueta plástica (A) na estrutura (B).
 5. Bloqueie tudo, aparafusando o parafuso. Assegure-se de que ele está firmemente aparafusado, de modo a que o suporte do cadeado não deslize em redor do quadro da bicicleta.
 6. Para transportar o cadeado CRITERION, não há nada mais simples: inserir a patilha plástica, fixada na argola do cadeado em U, na estrutura até ouvir um clique.
 7. Para soltar o cadeado: premir o botão cinzento, situado no lado esquerdo da estrutura.

GR Προτού στερεώσετε το αντικλεπτικό CRITERION™ στη βάση μεταφοράς:

1. Το πλαστικό άκρο που πρέπει να τοποθετήσετε στη βάση μεταφοράς είναι προσωνυμολογημένο στο αντικλεπτικό οας, όλη γρήγορα προς τα μέσα.
 2. Για να το γρήγορε προς τα έξω: πρέπει να ξεβιδώσετε τη βίδα. Ξανασύρτε τελείως ολά τα εξαρτήματα. Συνιστούμε την τοποθέτηση του στο κέντρο του λαιμού.
- Για να στερεώσετε τη βάση μεταφοράς στο ποδήλατό σας:**
3. Για να ανοίξετε τη βάση και να απασφαλίσετε τη γλώσσα (A): Ξεβιδώστε τη βίδα. Τοποθετήστε τη βάση στο σκελετό του ποδηλάτου και βεβαιωθείτε:
 - Ότι μόλις τοποθετήσετε το αντικλεπτικό στη βάση μεταφοράς, δεν θα σας ενοχλεί στην ποδηλασία.
 - Ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη στη θέση της.
 4. Ρυθμίστε το μήκος του ιμάντα ανάλογα με τη διάμετρο του σκελετού του ποδηλάτου. Κλείστε ξανά τη βάση (A) εισάγοντας την πλαστική γλώσσα μέσα στο κούτι (B).
 5. Ασφαλάτε τη διάταξη φρίγοντας τη βίδα όλων. Βεβαιωθείτε ότι την έχετε οφέι λα καλά, ώστε η βάση μεταφοράς του αντικλεπτικού να μη γλιστρά γύρω από το σκελετό του ποδηλάτου.
 6. Για να μεταφέρετε το αντικλεπτικό CRITERION, αρκεί να κάνετε το έχτι, προσβάστε το πλαστικό άκρο που είναι στερεωμένο στο λαιμό του πέταλου μέσα στο κούτι μέχρι να ακουστεί «κλικ».
 7. Για ελεύθερωση το αντικλεπτικό: πλέστε το γκρι κουμπί στην αριστερή πλευρά του κούτιού.



IT Prima di fissare l'antifurto CRITERION™ al supporto di trasporto :

1. L'attacco in plastica da inserire nel supporto di trasporto è premontato sull'antifurto, ma verso l'interno.
 2. Per posizionarlo all'esterno è necessario svitare la vite. Riavvitare poi tutto saldamente. Si consiglia di posizionare l'attacco al centro dell'arco.
- Per fissare il supporto di trasporto alla bicicletta:**
3. Per aprire il supporto e liberare la linguetta (A) svitare la vite. Posizionare il supporto sul telaio della bicicletta ed accertarsi che:
 - l'antifurto montato sul supporto di trasporto non intralci la pedalata;
 - il supporto sia fissato nella posizione corretta.
 4. Regolare la lunghezza della cinghia in funzione del diametro del telaio della bicicletta. Richiudere il supporto inserendo la linguetta di plastica (A) nel corpo del supporto stesso (B).
 5. Bloccare il tutto con la vite.
 - Accertarsi che la vite sia avvitata saldamente, in modo che il supporto dell'antifurto non scivoli attorno al telaio della bicicletta.
 6. Transportare l'antifurto CRITERION è semplicissimo: inserire l'attacco di plastica fissato all'arco dell'antifurto ad U nel corpo del supporto fino a sentire un «clic».
 7. Per liberare l'antifurto: premere il pulsante grigio sul lato sinistro del corpo del supporto.

ES Antes de fijar su antirrobo CRITERION™ a su soporte:

1. La punta de plástico que se inserta en el soporte de transporte está pre-montada en su candado, pero hacia adentro.
 2. Para colocarla hacia fuera: Debe aflojar el tornillo. Apriete al máximo. Se aconseja colocarla en el centro del asa.
- Para fijar el soporte a su bicicleta:**
3. Para abrir el soporte y liberar la lengüeta (A): Afloje los tornillos. Coloque el soporte en el cuadro de la bicicleta y asegúrese de lo siguiente:
 - Que una vez que se ha instalado el candado en el soporte de transporte, el pedal no queda obstruido
 - Que el soporte esté bien sujetado en su sitio
 4. Ajuste la longitud de la correa al diámetro del cuadro de la bicicleta. Cierre el soporte insertando la lengüeta de plástico (A) en la base (B).
 5. Bloquéelo todo con la ayuda del tornillo. Asegúrese de que está firmemente anclado de manera que el soporte del candado no se deslice alrededor del cuadro de la bicicleta.
 6. El antirrobo CRITERION es muy fácil de transportar: introduzca la punta de plástico fijada al asa de la U en la base hasta que haga «clic».
 7. Para liberar el antirrobo: presione el botón gris situado en el lado izquierdo de la caja.

DK Før CRITERION™ cykellåsen sættes på transportholderen:

1. Enden i plast som skal føres inn i transportholderen, er allerede montert på cykellåsen, men orientert innover.
 2. For at vende den udad: Man skal løsne skruen. Spænd helheden godt fast igen. Vi anbefaler at placere den midt på pølen.
- Før at sætte transportholderen på cyklen:**
3. Slik åpner du festet for å frigjøre tungestykjet (A): Løsne på skruen. Anbring festet på sykkelrammen, og pass på:
 - At sykellåsen ikke er i veien for pedalene når den er på plass
 - At festet er riktig plassert
 4. Juster lengden på stroppen i forhold til diametren på sykkelrammen. Lukk igjen festet ved å føre tungestykket i plast (A) inn i holderen (B).
 5. Blokér det hele ved hjelp av skruen.

Påse at skruen er forsvarlig tilstrammet slik at ikke sykellåsfestet glir på sykkelrammen.

 6. Ingenting er enklere enn å transportere sykellåsen CRITERION. For plastenedestykket som er festet til U-stykket bue inn i holderen til det går i innlås, og det lyder et «klikk».
 7. For å frigjøre låsen, trykk på den grå knappen på venstre side av holderen.

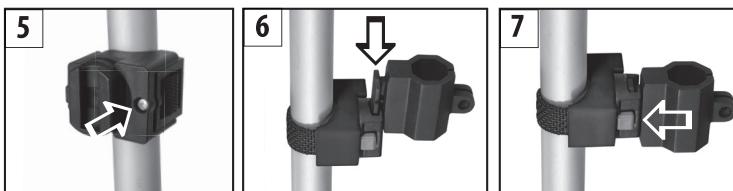


SW Innan du fäster låset CRITERION™ i hållaren:

1. Plaständen som förs in i hållaren är förinstallerad på ditt lås men vänd inåt.
2. För att vända den utåt: Lossa skruvarna. Dra sedan åt ordentligt igen. Vi föreslår att den placeras mitt på stången.
- För att fästa hållaren på din cykel:**
3. För att öppna hållaren och lösgöra spännet (A): Lossa skruvarna. Placer hållaren på cykelramen och se till att:
 - pedalerna inte hindras när låset väl är satt i hållaren
 - hållaren inte installeras upp-och-ned
4. Justera remmern längst till cykelramens diameter. Stäng hållaren genom att klipsa(B)fast plastspännet(A).
5. Lås fast anordningen med skruven.
- Se till att den är ordentligt fastspänd så att inte hållaren glider löst runt cykelramen.
6. Att sätta fast låset CRITERION är enkelt: För in plaständen i hållaren tills det säger »click».
7. För att frigöra låset, tryck på den grå knappen på vänster sida av hållaren.

FN Ennen CRITERION™-turvalukon kiinnitystä kuljetusalustaan:

1. Kuljetusalustan sisään työnnettävä muovikärrä on esiasennettu turvalukkoon, mutta sisäänpäin.
2. Se asetetaan ulos avaamalla ruuvi. Kiristä tiukkaan. Suosittelemme sen asettamista painikkeen keskiosaan.
- Kuljetusalustan kiinnitys polkupyörän runkoon:**
3. Alustan avaus ja kielenkeen vapautus (A): Avaa ruuvi. Aseta alusta polkupyörän runkoon ja varmista:
 - että polkumeni ei häirii nykyisen jälkeen turvalukko on asettu Kuljetusalustaan
 - että alusta on paikoilleen kiinnitetty
4. Säädä hihna polkupyörän runkoon sopivaksi. Sulje alusta pujottamalla muovikielelle (A) koteloon (B).
5. Lukitse kokonaisuus ruuvilla. Varmista, ettei se on tiukasti kiristetty ja ettei turvalukon alusta liuista pyörän rungon ympäillä.
6. CRITERION-turvalukon kuljetus on todella helppo: Työnnä U-painikkeeseen kiinnitetty muovikärke kotelon sisään kunnes kuuluu naksahdus.
7. Turvalukon vapautus: Paina kotelon vasemmalla puolella olevaa harmaata painiketta.



PL Przed zamontowaniem zapięcia CRITERION™ do wspornika do transportu:

1. Konicówka plastikowa do włożenia we uchwyt transportowy jest zamontowana wstępnie na zapięciu stroną do wewnętrznej. Aby ustawić ją na zewnątrz należy: Poluzować śrubę. Dokręcić całosz do oporu. Zalecamy ustawienie uchwytu transportowego na środku paląka.
- Mocowanie uchwytu transportowego na rowerze:**
3. Otwieranie uchwytu i uwalnianie (A) klamry: Odkręcić śrubę kluczem imbusowym. Założyć uchwyt na ramę rowerową i sprawdzić:
 - czy po zamocowaniu zapięcia rowerowego w uchwycie, nie będzie ono przeszkadzało podczas pedałowania,
 - czy uchwyt jest dobrze przymocowany.
4. Dopuszczać długość pasa do średnicy ramy rowerowej. Zamknąć uchwyt (B), wsuwając plastikową klamrą (A) w kopertę.
5. Przykręcić śrubę blokującą za pomocą klucza imbusowego. Upewnić się, czy uchwyt jest dobrze zaciągnięty i nie ślizga się na ramie roweru.
6. Przewożenie zapięcia rowerowego CRITERION jest bardzo proste: wsunąć plastikową konicówkę uchwytu przymocowaną do palaka zapięcia rowerowego w kopertę, aż do zablokowania.
7. Wypięcie zapięcia rowerowego: naściągną siwy przycisk, znajdujący się po lewej stronie uchwytu.

HU Mielőtt a CRITERION™ kerékpárzárat a szállító tartóra rögzíténe:

1. A szállító tartóba illesztendő műanyag nyelv előre fel van szerelve a kerékpárzárral, azonban a belső részre.
2. Áthelyezz a külső részre: Lazítja meg a csavart. Szorítsa vissza teljesen. Azt javasoljuk, hogy a véget a fül közepére helyezze.
- A szállító tartó kerékpárra rögzítése:**
3. A tartó kinyitása és a nyelv kioldása (A): Csalvarja ki a csavart. Helyezze a tartót a kerékpár vázára, és bizonyosodjon meg az alábbiakról:
 - A tartó a megfelelő helyre szerelte
 - 4. Igazitsa a pánt hosszát a kerékpár vásának átmérőjéhez. Zárra a tartót a műanyag nyelv benyomásával (A) a tartó házába (B).
 - 5. Rögzítse a csavar segítségével. Győződjön meg arról, hogy elégleg meghúzza aholhoz, hogy a biciklizár tartója ne tudjon elfogni a kerékpár vásán.
 - 6. A CRITERION biciklizár szállításánál mi sem egyszerűbb: nyomja az U-lakaton található műanyag végződést a tartó házába, amíg egy kattanás nem hall.
 - 7. A biciklizár kioldása: nyomja meg a ház bal oldalán található szürke gombot.

RO Înainte de a fixa dispozitivul antifurt CRITERION™ pe suportul său de transport:

1. Capătul din plastic, care trebuie introdus în suportul de transport, este montat în prealabil pe dispozitivul antifurt, însă începător în interior.
2. Posizionarea înspre exterior: Trebuie desfăcut surubul. Strângeți totul la loc la maximum. Vă recomandăm să-l posizionați în mijlocului toarei.
- Fixarea suportului de transport pe bicicletă:**
3. Pentru a deschide suportul și a elibera limba (A): scoateți surubul. Posizionați suportul pe cadrul bicicletei și asigurați-vă de următoarele:
 - După instalarea dispozitivului antifurt pe suportul de transport, pedalaarea nu este împiedicată
 - Suportul este fixat la locul potrivit
4. Ajustați lungimea chingi în funcție de diametrul cadrului bicicletei. Înhideți la loc suportul, introducând limba (A) din plastic în corpul acestuia (B).
5. Blocăți totul cu ajutorul surubului. Asigurați-vă că acesta este bine strâns, astfel încât suportul dispozitivului antifurt să nu lucreze pe cadrul bicicletei.
6. Transportarea dispozitivului antifurt CRITERION este extrem de simplă: Introduceți capătul din plastic fixat pe dispozitivul antifurt în corpul suportului până auziți un clic.
7. Scoaterea dispozitivului antifurt: Apăsați pe butonul gri din stânga suportului.

CZ Před upevněním bezpečnostního zámku CRITERION™ na přepravní držák:

1. Na bezpečnostním zámku je předběžně namontovaná plastová koncovka, která se zasuňuje do přepravního držáku, tato koncovka ale směřuje dolů.
2. Tak, aby směřovala ven: Povolte šroub přiloženým imbusovým klíčem. Sestavu pevně utáhněte. Doporučujeme sestavu umístit do středu závěsu.
- Upevnění přepravního držáku na kolo:**
3. Otevřete držák a uvolněte jazyček (A): Odšroubujete šroub přiloženým imbusovým klíčem. Osadte držák na rám kola a zkontrolujte:
 - Zda zámek osazený v přepravním držáku nebrání v šlapání na kole.
 - Zda je držák správně nasazený.
4. Upravte délku popruhu v závislosti na průměru rámu kola. Uzavřete držák tak, že zasuňete plastový jazyček (A) do pouzdra (B).
5. Přiloženým imbusovým klíčem utáhněte šroub, aby sestavu zablokovali. Zkontrolujte, zda je šroub pevně utáhněny, aby se držák zámku neodrážel na rámu kola.
6. Transportace dispozitivu antifurt CRITERION je velmi jednoduchá: Zasuňte plastovou koncovku upevněnou na závěru ve tvaru U do pouzdra, dokud neuslyšíte zavkávání.
7. Uvolnění zámku: Sítnkňete. Šedé tlačítko na levé straně pouzdra.

RU Перед установкой замка CRITERION™ в скобу-держатель:

1. Пластиковый наконечник для установки на раму велосипеда уже установлен в замок, но направлен вовнутрь.
2. Для его переустановки вовне: отвинтите винт с помощью шестигранного ключа, входящего в комплект. Снова полностью все завинтите. Мы рекомендуем располагать его по центру.
- Фиксация крепежной скобы на велосипеде:**
3. Разделите две части скобы и высвободите защелку (A): отвинтите винт, разместите скобу на раме велосипеда так, чтобы:
 - она была неподвижно закреплена на своем месте
 - установленный в скобе замок не мешал ходу педалей
4. Отрегулируйте длину ремня по диаметру рамы велосипеда.
- акройте скобу, вставив пластиковую крышку (A) в корпус (B).
5. Хорошо затяните все винты. Убедитесь в том, что скоба-держатель неподвижно закреплена на раме велосипеда.
6. Хранить замок CRITERION очень просто: вставьте пластиковый выступ U-замка в корпус до щелчки.
7. Для высвобождения замка: нажмите на серую кнопку с левой стороны корпуса.

TK CRITERION™ kilidini taşıma braketine takmadan önce:

1. Taşıma braketine takläcka plastik uç, kilidinizin üzerine, ancak iç kısma doğrultu on-montajlıdır.
2. Dışa yerleştirmek için: Ürun üzerindeki vidaların öncelikle gevşetilmesi gerekmektedir. Daha sonra montaj için sonuna kadar sıkıştırın. Kelepçenin ortasına monte etmenizi təsviye ediyoruz.
- Taşıma braketini bisikletinize takmak için:**
3. Braketi açmak ve dili (A) serbest bırakmak için:vidayı gevşetin. Taşıma braketinin bisikletin gövdəsinde yerleştirin ve aşağıdakilərdən emin olun:
 - Kilidiniz taşıma braketine içine yerleştirildiğinde, pedalların dönüşü engellenmür.
 - Taşıma braketi yerine sabitlenmiş
 - 4. Kayış boyunu bisikletin kadrosunun çapına göre ayarlayın. Plastik dili (A) kasası içine sokarak braketi kapatın (B).
 - 5. Vidayı sıkıştırın hepsini sabitleyin. Vidanın, kilidinizin bisiklet etrafında hareket edemeyeceği şekilde, iyice sıkıldığında emin olun.
 - 6. CRITERION kilidin taşıması son derece kolaydır. Ünün askısına sabitlenmiş plastik ucu "klik" sesini duyuncaya dek taşıma kasasının içine sokun.
 - 7. Kilidizi serbest bırakmak için: Kutunun solunda bulunan gri düğme üzerinde basın.

JP ロック《クリテリオン》を運搬サポートに取り付ける前に:

1. 運搬サポートにはめ込むフックはロックにあらかじめ組みつけてあります、内側にあります。
2. これを外側にするには:ネジをゆめます。それから全部をよく締めつけます。バーの中央に位置するのが便利です。
- 自転車に運搬サポートを固定する:**
3. サポートを開けてフックを外します(A):ネジを緩めます。
- サポートを自転車のフレームに取り付けます:

 - ・運搬部にロックを取りつけた時、ペダルはブロックされないようにします。
 - ・サポートは正面に向かうようにつけます。

4. 自転車のフレーム径に合わせてバンドの長さを調節します。
- プラスチックのフックをケースの中に差し入れ、サポートを開じます。
5. ネジを締め、全体を固定します。
- しっかりと締めてロックのサポートが自転車のフレームの回りを回ることのないよう、固定します。
6. ロック《クリテリオン》の持ち運びは簡単です:U字形のプラスチックの出張りをケースにめこみ、カチッと止まるのを確認します。
7. ロックを外すには:ケース側面のグレーのボタンを押します。

P32026



©2014 – Marque Déposée
Master Lock Company LLC
Milwaukee, Wisconsin USA
Master Lock Europe SAS
92200 Neuilly-Sur-Seine,
France
mle@master-lock.fr
UK & Ireland
Sales_uk@mlock.com

www.masterlock.eu